



Собор Входу в Храм Пресвятої Богородиці Української Католицької Церкви

Presentation of the Most Holy Mother of God
Ukrainian Catholic Church
1078 N Biscayne Dr. North Port, FL 34287

Ч. 27 (1583) Рік XXXIV
Неділя, 5 серпня, 2018

ВІСНИК

No. 27 (1583) Vol. XXXIV
Sunday, August 5, 2018

Неділя 11-та по ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА

Тропар, глас 2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти блистінням божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар, глас 7: Переобразився Ти на горі, Христе Боже,* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.* Нехай засіє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

Слава: Кондак, глас 7: На горі переобразився Ти* і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи,* щоб, коли побачать, як Тебе розпинають,* страждання зрозуміли добровільне,* а світові проповідять,* що Ти еси воістину Отче сяяння.

І нині: Кондак, глас 2: Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві востали,* а творіння, бачачи, радується разом з тобою,* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

Прокімен, глас 2: Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасенням

Стих: Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18).

Прокімен, глас 4: Як величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти

Стих: Благослови, душе моя, Господа, Господи, Боже мій, Ти дуже величній

Апостол: Перше Послання Апостола Павла до Корінтян 9, 2-12.

Алилуя, глас 2: Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки день призовемо (Пс. 19,10).

Алилуя, глас 8: Твої є небеса і Твоя є земля (Пс. 88,12).

Стих: Блаженні люди, що знають заклик Твій (Пс. 88,16).

Причасний, глас 2: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).

Алилуя, *тричі.*

Преображення Господнє

Усі три синоптичних Євангелія містять подібні описи Перетворення Господнього: Матвій 17:1; Марко 9:2; Лука 9:28. Відкривши учням, що Йому слід постраждати, бути вбитим і на третій день воскреснути, Христос завів трьох апостолів — Петра, Якова й Івана на



гору Фавор і преобразився перед ними: обличчя Його просяло, як сонце, одяг зробився білим, як сніг. Преображення Христове супроводжувалося з'явою старозавітних пророків Мойсея й Іллі, які говорили з Ісусом про Його близький відхід. Усіх їх осінила світла хмарина, і з неї почувся голос: «Це Син Мій Улюблений, що Його Я вподобав. Його слухайтеся!».

Святкуванням Преображення Церква сповідує по'єднання у Христі двох начал — людського і Божого. Преображення є поява Сина при свідченні Отця в Духові Святому, тобто одкровення всіх іпостасей Святої Трійці. Преображення полягало не у зміні Божественної природи Христа, але у з'яві Його Божества у природі людській. Відповідно до Івана Золотоустого, Преображення відбулося, «щоб показати нам майбутнє преображення ества нашого і майбутнє Своє пришествя на хмарах у славі з ангелами».

Історія

Свято Преображення Господнього існувало вже в IV ст., про що свідчать повчання і слова Єфрема Сіріна й Івана Золотоустого. Мати Костянтина Великого, свята рівноапостольна Єлена, побудувала на горі Фавор храм на честь Преображення, зруйнований у XII ст. Салах-ад-діном. Піснеспіви на честь свята були написані Іоанном Дамаскином і Космою Маюмським (VIII ст.). Від VI ст. це свято урочисто святкується у Східній Церкві під назвою «Господнього Преображення».

Первісно Преображення святковано в місяці лютому. Однак тому, що це радісне свято звичайно випадало у часі Великого Посту, а це було незгідне з духом посту й покути, то його перенесено на день 6 серпня (19 серпня за новим стилем). Свято прижилося далеко не зразу і не скрізь. Першими його запровадили в себе східні церкви, з'єднавши з місцевими язичницькими святами, присвяченими збиранню врожаю[3]. На Заході свято ще в XII ст. не було загальним; його заснував у 1457 папа Калліст III, установивши тоді ж богослужбовий чин.

Тлумачення української традиції

На Преображення Господнє кажуть Спас. Колись цю назву вживали без жодних прикметників. Тепер дехто Маковія іменує медовим Спасом, а самого Спаса — яблучним. Та це заплутує, як яке свято називати і що коли святити.

У 90-х роках 20-го століття, ознайомившись з етнографічною літературою, не дочитавшись, що в ній описано, аматори від етнографії придумали кілька Спасів — горіховий, яблучний, медовий. Але це з розряду фантазій. У народі був один Спас — 6 серпня (19 серпня за новим стилем). Лише дуже локально часом свято Маковія 14 серпня називали малим Спасом, розповідає доктор історичних наук і професор Валентина Борисенко.

«Заслужений працівник культури України» і етнограф за фахом **Олексій Доля**, наполягає, що Маковія треба називати Маковієм, а Спаса — Спасом. На Маковія, каже, святять не лише мак, але і всіляке насіння, а також квіти, цілюще зілля і воду. На Спаса у кошиках несуть фрукти та овочі (навіть картоплю, помідори та іншу городину), мед, віск, продукти бджільництва, колоски та обов'язково хліб. У деяких селах Чернігівщини була традиція робити хрест з 12-ти колосків — по три на кожную сторону. На Київщині колоски складали у пучок, після освячення ставили на покуті до весни, а потім вимочували і сіяли разом з іншим зерном. Спеціально до свята пекли хліб і несли до церкви. Часто замість паляниць були пироги, пиріжки або рулети з яблуками та з маком.



СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

Понеділок, 6 серпня, ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДНЄ
10:00р. Свята Літургія

Вівторок, 7 серпня

Берчук П. *за бл. п. Романа Полюка (11р.) П.*

Четвер, 9 серпня

Мілянч Род. *за бл. п. Чарлі Вівіріто*

П'ятниця, 10 серпня

Ничка А. *за бл. п. усопших із родини*

Субота, 11 серпня

4:00 pm Divine Liturgy Milanytch Fam *bl. m.* +Sophie Lukasiewski

Неділя, 12 серпня, 12-та після Зіслання Св. Духа

Divine Liturgy/Свята Літургія

Saturday/Субота 4:00 pm (Eng.)

Sunday/Неділя 10:00 am (Ukr.)

Weekdays/На тижні 9:00 am

Holy Days/Свята 10:00 am

Website: www.uccnp.com

Rectory: (941) 426-7931

Hall: (941) 423-2427

Pastor: Rev. Vasyl Petriv

Cell: (440) 292-7102

E-Mail: petrivv@yahoo.com

Rt. Rev. Mitrat Archpriest Wolodymyr

Woloszczuk-pastor emeritus (941) 493-7299